

2012年度

第13回 高校生

エッセー・コンテスト

津田梅子に 手紙を 書こう

次世代の育成に生涯を捧げた

津田梅子は、1900年に女子英学塾（津田塾大学の前身）を創設しました。その12年後、第10回の卒業式で読んだ式辞が裏面の文書です。今からちょうど100年前の言葉ではありますが、世紀を越えて現代にも通ずる、創立者の教育にかける理想や、学生に寄せる期

待が込められています。今年の3月の卒業式でも、本学の飯野正子学長はこの式辞を引用して、卒業していく学生たちに饒のメッセージを贈りました。建学の理念とも通底するこの式辞を読んで津田塾大学の礎を築いた津田梅子に自由に手紙を書いてみましょう。

女子英学塾開校当時の津田梅子



1912年第10回卒業式

募集要項

- 募集内容** 津田梅子に宛てた手紙という形式で書いてください。英語の場合は400words程度、日本語の場合は1,200字（横書き）程度にまとめてください。
- 応募資格** 高校生（国籍・学年・性別は問いません）
- 応募方法** ①A4用紙でワープロまたは手書き。
②応募作品に、氏名（フリガナ）・性別・住所・電話番号・高校名（所在県名）・学年を記載した表紙（A4用紙）を添付して、下記に郵送してください。
【郵送先】〒194-0022 東京都町田市森野1-34-10
高校生新聞社 津田塾大学 高校生エッセー・コンテスト係
- 募集期間** 2012年8月1日（水）～9月1日（土）（消印有効）
- 表彰** 最優秀賞1名（賞状及び副賞5万円を贈呈）
優秀賞若干名（賞状及び副賞1万円を贈呈）
最優秀作品は、10月7日（日）津田塾大学において表彰し、津田塾大学広報紙『Tsuda Today』と津田塾大学ウェブサイト、優秀作品は津田塾大学ウェブサイトに掲載・公表します。また、入賞者には10月9日までに本人に通知します。なお、応募作品は返却しません。応募作品の著作権はすべて津田塾大学に帰属します。
- 問合せ** 津田塾大学企画広報課高校生エッセー・コンテスト係
(TEL.042-342-5113 E-mail:essaycon@tsuda.ac.jp)

津田塾大学 <http://www.tsuda.ac.jp/>

津田塾大学ウェブサイトで、第1回～12回の高校生エッセー・コンテスト選考結果等を掲載しています。



高校生新聞（株式会社スクールパートナーズ）は「個人情報保護方針」を定め、お客様から預かりする個人情報の適切な管理と維持に努めます。「個人情報保護方針」の全文は当社ホームページ <http://www.solpa.jp/privacy.html> をご覧下さい。個人情報についてのお問い合わせは【お客様相談窓口】TEL. 042-739-6622（受付時間：月～金 9時～17時）

ALUMNAE REPORT OF THE JOSHI-EIGAKU-JUKU

No.9

June, 1912

Principal's Address to the Graduating Class of 1912

To you, our graduates, leaving this school to-day, I would say these few words of congratulation and farewell. You have been privileged to extend your study over a longer and higher course than is usually taken by Japanese women, and it is a matter of great joy to us that you have successfully finished the prescribed work.

All of you know the deep desires of our teachers here for you, and what the aim of your study has been, not alone for your self-improvement and culture, and the gaining of new learning and power, but that with these, should come to you the true humility which springs from an increased knowledge of yourself and others, a deeper sense of your personal responsibility, greater self-control, and following therefrom, power to be of some service in the world. May growth in all these lines continue for you in the coming years.

In ancient Greece, once a year, sacred fire was brought a long distance by torch-bearers to the great temple in Athens. It was passed onward from hand to hand, each bearer hurriedly and eagerly carrying it his allotted distance, and then wearied, he held [out] his torch to his waiting comrade, who kindled his own in turn and bore the sacred fire onward toward the goal. *Never* must *one* runner fail, *never* must the flame be extinguished!

The torch of wisdom and knowledge passes from hand to hand, from generation to generation. We are only bearers of it for [a] short space of years, but it must pass on to others with its sacred flame ever bright, ever rekindled afresh.

Whether as teachers or home-makers, your duty is equally great. Do not let your light grow dim—carry your torch eagerly and bravely your allotted time and distance, kindling it anew, and then make sure that you pass it on to others who are coming after you. (後略)

津田梅子について

明治政府によって米国に派遣された最初の女子留学生の一人として、1871年(明治4年)、わずか6歳で日本を出発した津田梅子。米国での11年間の留学生生活を終えて帰国したときには17歳になっていました。日本語を忘れ、日本文化に適応するのに大変苦労しましたが、すでにこの頃から日本の女性に高等教育の機会をと思い、学校をつくる夢を他の女子留学生と語りあっています。さらにもう一度24歳で留学するチャンスを得て、米国のプリンマー大学で生物学などを中心に3年間の研鑽を積みます。女子教育の機会を拡大するには何が必要なのかということをも具体的に考え始め、支援者と出会い、募金活動を行うなど、夢の実現に向けて一步一步前進していきました。